

**Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles**  
**International Journal of Sociocultural community development and practices**  
**Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales**



**Évolution des formations et des usages**  
**Evolution of training and uses**  
**Evolución de la formación y de los usos**

Jean-Marie Lafortune

Number 20, 2021

Évolution des formations et des usages  
Evolution of training and uses  
Evolución de la formación y de los usos

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1087668ar>  
DOI: <https://doi.org/10.55765/atps.i20.1192>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal

ISSN

1923-8541 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Lafortune, J.-M. (2021). Évolution des formations et des usages. *Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles / International Journal of Sociocultural community development and practices / Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales*, (20), i–ii.  
<https://doi.org/10.55765/atps.i20.1192>

© Jean-Marie Lafortune, 2021



This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

**érudit**

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>



## Présentation

# Numéro 20 (Automne 2021) : Évolution des formations et des usages

### Jean-Marie Lafortune

Rédacteur, Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles  
Professeur, Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal (UQAM), Canada  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

L'article de Stéphane Daniau, « Le DAFA à distance : la formation des animateurs en temps de pandémie », présente les principaux écueils et les conditions de réussite qui ont émaillé la mise en œuvre en accéléré, dans les conditions récentes de pandémie de la COVID-19, d'une formation à distance dans le domaine du loisir au Québec : le diplôme d'aptitude aux fonctions d'animateur (DAFA). L'auteur s'appuie sur les résultats d'une recherche-action visant tant à documenter qu'à accompagner cette démarche. Le texte met également en avant les avantages et inconvénients de la mise en ligne d'une formation initialement prévue en personne, tout en proposant diverses recommandations susceptibles de soutenir l'amélioration continue de ce genre de pratique.

Dans les sociétés contemporaines comprises comme des sociétés du risque, la réflexivité est centrale. La science et les scientifiques sont d'un plus grand recours, à condition de ne pas les tenir éloignés des populations. Ce besoin de réflexivité sur les risques apporte des défis supplémentaires à la formation et à l'intervention des animateurs socioculturels professionnels. À l'École Supérieure d'Éducation de Lisbonne, tel que relaté par Laurence Vohlgemuth et ses collègues dans l'article « Formation en animation socioculturelle à l'ESELx : quelle place aux sciences physiques et naturelles ? », une approche transdisciplinaire est mise de l'avant par l'équipe enseignante depuis 2006 qui outille les étudiants pour faire face à une réalité pleine de complexités et d'ambiguïtés.

Étudier la réceptivité de la population locale par rapport aux enjeux qui relèvent de l'administration des affaires publiques et territoriales est une tâche complexe en raison de sa sensibilité et de son importance sur le plan politique. Le texte d'Adil Mouttaki, « La digitalisation de Rabat au prisme de la participation citoyenne », présente les bases et les modalités d'une enquête visant à recueillir les éléments qui permettent d'appréhender la façon dont le projet de « ville intelligente » à Rabat aborde les questions relatives à la participation citoyenne ainsi que la nature des nouvelles configurations que la gestion territoriale peut prendre avec la démocratisation de l'usage des TIC.

Marie Labrousse et Marie-Claude Lapointe identifient, dans leur article « Perception du livre numérique auprès des lecteurs québécois de livres papier », les raisons pour lesquelles ces lecteurs ne lisent pas de livres numériques. L'analyse découlant de 11 entretiens effectués auprès de personnes de plus de 15 ans exclusivement lectrices de livres papier conclut qu'elles accordent une signification profonde à ces derniers en tant qu'objets matériels. L'expérience de lecture sur un support numérique leur semble à la fois moins confortable et riche de sens. À l'évidence, certains

---

facteurs psychosociaux influent, comme le souci pour l'environnement, la vision de la technologie et le rapport entretenu avec les acteurs du livre.

Les membres des communautés amazighes d'Algérie vivent selon un ordre social ancestral, encadré par des valeurs morales et religieuses. Or, coutumes et traditions sont ébranlées par l'arrivée des TIC et la mondialisation culturelle. Dans son texte « L'usage des TIC dans la société traditionnelle kabyle : de l'ouverture sur le monde à la fermeture sur l'individu », Redouane Touati observe qu'en marge de la disparition de certaines formes de communication, qui affaiblit les modes établis de transmission, les TIC sont centrales dans le soutien et la promotion de la langue et de la culture amazighe en général, kabyle en particulier, et plus largement dans la promotion de la liberté d'opinion et d'expression.

Sabrina Alaïs argue, dans son texte « Le touriste comme figure postmoderne du pèlerin », que cette incarnation reflète l'exigence d'authenticité de la part de personnes aspirant à transcender chacune de leurs aventures touristiques en une découverte expérientielle. Le pèlerin est la figure mythique du désir d'intériorité dans l'ailleurs, dont se réclament maints voyageurs. La quête identitaire à travers l'expérience intime du local et de l'humain leur permet de vivre la rencontre avec l'autre sur le mode du mysticisme et de revenir à l'essentiel dans un élan de conquête d'un soi dont la découverte s'opère par le monde et à travers leur immersion dans le monde.

Le prochain numéro de la Revue est à paraître au printemps 2022. La date de tombée pour soumettre un article ou un compte rendu pour ce numéro est le 31 mars 2022 (voir consignes : <https://edition.uqam.ca/atps>). Par ailleurs, nous acceptons en tout temps des textes à paraître dans la section hors thème.

Bonne lecture !

Jean-Marie Lafortune  
Rédacteur



## Presentation

### Issue 20 (Autumn 2021): Evolution of training and uses

#### Jean-Marie Lafortune

Editor, Journal Sociocultural community development and practices  
Professor, Department of social and public communication, University of Quebec in Montreal, Canada  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

Stéphane Daniau's article, "Le DAFA à distance : la formation des animateurs en temps de pandémie", outlines the key pitfalls and conditions for success that have plagued the accelerated implementation, in the recent COVID-19 pandemic context, of an elearning program in the leisure field in Quebec: a certificate of qualification in sociocultural community development. The author draws on the results of an action research aimed both at documenting and accompanying this approach. The text also highlights the advantages and disadvantages of putting on-line training initially planned in person, while proposing various recommendations that could support the continuous improvement of this type of practice.

In contemporary societies understood as risk societies, reflexivity is central. Science and scientists are of greater use, if they are not kept away from populations. This need for reflexivity on risks brings additional challenges to the training and intervention of professional sociocultural community developers. At the École Supérieure d'Éducation de Lisbonne, as reported by Laurence Vohlgemuth and her colleagues in the article "Formation en animation socioculturelle à l'ESELx : quelle place aux sciences physiques et naturelles ?", a transdisciplinary approach has been put forward by the teaching team since 2006 which equips students to face a reality full of complexities and ambiguities.

Studying the responsiveness of the local population to issues of public and territorial administration is a complex task because of its sensitivity and political importance. The text by Adil Mouttaki, "La digitalisation de Rabat au prisme de la participation citoyenne", presents the bases and modalities of a survey to collect the elements that allow to apprehend how the project of Rabat «smart city» addresses issues related to citizen participation as well as the nature of new configurations that territorial management can take with the democratization of the use of ICTs.

Marie Labrousse and Marie-Claude Lapointe identify, in their article "Perception du livre numérique auprès des lecteurs québécois de livres papier", the reasons why paper book readers do not read e-books. The analysis from 11 interviews with people over the age of 15 who are exclusively readers of paper books concludes that they give the latter a profound meaning as material objects. The experience of reading on a digital medium seems to them both less comfortable and rich in meaning. Clearly, certain psychosocial factors exert an influence, such as concern for the environment, the vision of technology and the relationship with the actors of the book industry.

---

The members of the Amazigh communities of Algeria live according to an ancestral social order, framed by moral and religious values. However, customs and traditions are shaken by the arrival of ICTs and cultural globalization. In his text "L'usage des TIC dans la société traditionnelle kabyle : de l'ouverture sur le monde à la fermeture sur l'individu", Redouane Touati observes that on the sidelines of the disappearance of certain forms of communication, which weakens the established modes of transmission, ICTs are central in supporting and promoting the Amazigh language and culture in general, kabyle in particular, and more broadly in promoting freedom of opinion and expression.

Sabrina Alaïs argues, in her text "Le touriste comme figure postmoderne du pèlerin", that this incarnation reflects the need for authenticity on the part of people aspiring to transcend each of their travel adventures into an experiential discovery. The pilgrim is the mythical figure of the desire for interiority, of which many travellers claim. The quest for identity through the intimate experience of the local and the human allows them to live the encounter with others on the mode of mysticism and to return to the essential in an impulse of conquest of a self whose discovery takes place through the world, and their immersion in the world.

The next issue of the Journal will be published in the spring of 2022. The deadline to submit an article or report for this issue is March 31, 2022 (see instructions: <https://edition.uqam.ca/atps>). In addition, we always accept texts to appear in the off-topic section.

Enjoy the reading !

Jean-Marie Lafortune  
Editor



## Presentación

# Número 20 (Otoño 2021) – Evolución de la formación y de los usos

### Jean-Marie Lafortune

Redactor, Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales  
Profesor, Departamento de comunicación social y pública, Universidad de Quebec en Montreal, Canadá  
lafortune.jean-marie@uqam.ca

El artículo de Stéphane Daniau, "Le DAFA à distance : la formation des animateurs en temps de pandémie", presenta los principales escollos y las condiciones de éxito que han caracterizado la aplicación acelerada, en las condiciones recientes de pandemia de la COVID-19, de una formación a distancia en el campo del ocio en Quebec: el diploma de aptitud para las funciones de animador (DAFA). El autor se basa en los resultados obtenidos mediante una investigación-acción destinada tanto a documentar como a acompañar este proceso. El texto también pone de relieve las ventajas y desventajas de la puesta en línea de una formación inicialmente prevista en persona, al tiempo que propone diversas recomendaciones que pueden apoyar la mejora continua de este tipo de práctica.

En las sociedades contemporáneas entendidas como sociedades del riesgo, la reflexividad es central. La ciencia y los científicos son de mayor recurso, siempre que no los mantengan alejados de las poblaciones. Esta necesidad de reflexión sobre los riesgos plantea desafíos adicionales a la formación y a la intervención de los animadores socioculturales profesionales. En la Escuela Superior de Educación de Lisboa, como relata por Laurence Vohlgemuth y sus colegas en el artículo, "Formation en animation socioculturelle à l'ESELx : quelle place aux sciences physiques et naturelles ?", el equipo docente ha estado impulsando desde 2006 un enfoque transdisciplinario que capacita a los estudiantes para hacer frente a una realidad llena de complejidades y ambigüedades.

El estudio de la capacidad de respuesta de la población local a los problemas de la administración pública y territorial es una tarea compleja debido a su sensibilidad e importancia política. El texto de Adil Mouttaki, "La digitalisation de Rabat au prisme de la participation citoyenne", presenta las bases y las modalidades de una encuesta destinada a recoger los elementos que permiten comprender cómo el proyecto de «ciudad inteligente» en Rabat aborda las cuestiones relativas a la participación ciudadana, así como la naturaleza de las nuevas configuraciones que la gestión territorial puede asumir con la democratización del uso de las TIC.

Marie Labrousse y Marie-Claude Lapointe identifican, en su artículo "Perception du livre numérique auprès des lecteurs québécois de livres papier", las razones por las que los lectores de libros de papel no leen libros digitales. El análisis de 11 entrevistas realizadas a personas de más de 15 años de edad que únicamente leen libros en papel llega a la conclusión de que conceden un significado profundo a estos últimos como objetos materiales. La experiencia de lectura en un medio digital les parece menos cómoda y rica en sentido. Es evidente que algunos factores

---

psicosociales influyen, como la preocupación por el medio ambiente, la visión de la tecnología y la relación mantenida con los actores del sector del libro.

Los miembros de las comunidades amazigh de Argelia viven según un orden social ancestral, enmarcado por valores morales y religiosos. Sin embargo, las costumbres y tradiciones se ven socavadas por la llegada de las TIC y la mundialización cultural. En su texto "L'usage des TIC dans la société traditionnelle kabyle : de l'ouverture sur le monde à la fermeture sur l'individu", Redouane Touati observa que al margen de la desaparición de ciertas formas de comunicación, que debilita los modos establecidos de transmisión, las TIC son fundamentales para apoyar y promover la lengua y la cultura Amazighe en general, y la kabila en particular, y más ampliamente en la promoción de la libertad de opinión y de expresión.

Sabrina Alaïs argumenta, en su texto "Le touriste comme figure postmoderne du pèlerin", que esta encarnación refleja la exigencia de autenticidad por parte de personas que aspiran a trascender cada una de sus aventuras turísticas en un descubrimiento experiencial. El peregrino es la figura mítica del deseo de interioridad en el otro lado, del que se refieren muchos viajeros. La búsqueda identitaria a través de la experiencia íntima del local y del humano les permite vivir el encuentro con el otro en el modo del misticismo y volver a lo esencial en un impulso de conquista de un yo cuyo descubrimiento se opera por el mundo y a través de su inmersión en el mundo.

El próximo número de la Revista se publicará en la primavera de 2022. La fecha de llegada para enviar un artículo o un informe para este número es el 31 de marzo de 2022 (ver instrucciones: <https://edition.uqam.ca/atps>). Por otra parte, aceptamos en todo momento textos que se publicarán en la sección fuera de tema.

Buena lectura!

Jean-Marie Lafortune  
Redactor